



# MM

LA MARCHÉ DES DIX SOUS DE L'ONTARIO  
**S'ENGAGER DANS DE NOUVELLES VOIES**

# S

# C

RAPPORT ANNUEL 2005-2006  
55 ANS D'EXISTENCE, ÇA SE FÊTE!

## La Marche des dix sous de l'Ontario



*En tant que président honoraire de la campagne de la Marche des dix sous de l'Ontario depuis les quatre dernières années, l'acteur canadien Leslie Nielsen croit que les programmes et services que nous offrons aux personnes ayant un handicap physique aident à rehausser leur indépendance et leur qualité de vie.*

*« Dans mon enfance au Canada, tout le monde connaissait la Marche des dix sous et sa participation à la lutte contre la polio. Quand Andria (présidente et PDG de la Marche des dix sous de l'Ontario) m'a invité à être leur porte-parole, je n'étais que trop heureux d'accepter. C'est avec grand plaisir que je fais partie de la famille de la Marche des dix sous. »*

Dans le cadre de notre plan stratégique quinquennal de 2005-2010, la Marche des dix sous de l'Ontario subira une profonde transformation, délaissant progressivement son statut d'organisation provinciale pour devenir une organisation nationale qui offrira davantage de services aux enfants, bâtira une solide assise financière pour faciliter la réalisation de notre vision et travaillera en vue de créer une infrastructure durable.

En même temps, la mission et les valeurs de base de l'organisation demeureront relativement constantes, ancrées dans une philosophie qui préconise l'autonomie, l'habilitation et la participation des personnes ayant un handicap physique, aidant ainsi à créer une société formée de membres à part entière.

### **En page couverture :**

La très honorable Ellen Fairclough, C.P., C.C., a été la première femme à être nommée ministre du Cabinet fédéral au Canada. Cette comptable, femme d'affaires, politicienne, auteure, épouse et mère a été reçue Officier de l'Ordre du Canada en 1978, Compagne de l'Ordre du Canada en 1995 et membre de l'Ordre de l'Ontario en 1996.

Quand son fils a contracté la polio en 1947, Ellen a convaincu le conseil municipal de Hamilton d'ouvrir un hôpital militaire non utilisé pour accueillir les victimes de la polio de la ville. Suite à la maladie de son fils, elle est devenue membre du conseil d'administration de la Marche des dix sous de l'Ontario et, en 1956, elle a été nommée à la tête des Mères marchantes, devenant par le fait même dirigeante honoraire d'une organisation comptant 40 000 femmes. Des dizaines de milliers de femmes ont fait du porte à porte dans des quartiers d'Amérique du Nord pendant les années quarante et cinquante et ont recueilli des millions de dollars pour la recherche sur la polio. Leurs efforts ont mené à la découverte du vaccin Salk – un remède contre la polio – et à la fourniture de matériels et de programmes aux survivants de la polio.

*(Ellen Fairclough se trouve à l'extrême droite dans la photo d'archives en page couverture)*

## Notre vision, notre mission, nos valeurs

### **NOTRE VISION :**

Créer une société englobant les personnes ayant un handicap physique.

---

### **NOTRE MISSION :**

Maximiser l'indépendance, l'autonomie et la participation communautaire des personnes ayant un handicap physique.

---

### **NOS VALEURS FONDAMENTALES :**

#### **Pour nos usagers :**

Par l'entremise de la recherche, de la prestation de services et l'intervention, offrir des solutions qui favorisent l'égalité des chances, la dignité et la qualité de la vie.

#### **Pour nos employés :**

Créer un environnement qui favorise, reconnaît et récompense l'excellence.

#### **Pour la communauté :**

Démontrer le leadership par l'innovation et l'esprit d'initiative.

#### **Pour nos intervenants :**

Agir de manière imputable et responsable en matière de gestion financière; fournir des services de qualité et intervenir au nom de nos clients.

## Table des matières

Message de la présidente et du président du conseil d'administration .....	3
Quatre orientations stratégiques	
Élargir notre bassin d'usagers cibles .....	4-5
Rehausser l'affinité entre nos intervenants .....	6-7
Financer la vision .....	8-9
Créer une infrastructure durable .....	10-11
Hommage à l'engagement – Prix de 2005 .....	12-13
Discussion et analyse de la direction .....	14-17
États financiers .....	18-19
Notre famille de donateurs .....	20-23
Qui desservons-nous ? .....	24
Nos programmes et services .....	24
Conseil d'administration et direction .....	Troisième de couverture
Coordonnées .....	Troisième de couverture

## Message de la présidente et du président du conseil d'administration



*Andria Spindel,  
Présidente et PDG*

Tel que prévu, la Marche des dix sous de l'Ontario a connu une autre année fructueuse, marquée par le changement et l'expansion. Conformément à notre Plan stratégique, nous avons réorganisé les fonctions du conseil d'administration pour mettre davantage l'accent sur la gouvernance; nous avons restructuré la direction pour la rendre plus fonctionnelle et nous continuons à promouvoir la marque « Marche des dix sous » dans le cadre de nos activités de financement à l'échelle nationale.

Depuis plusieurs années, nous élargissons les services que nous offrons aux enfants, et avec l'aide du gouvernement de l'Ontario, notre Programme d'adaptation des habitations et des véhicules (PAHV) est devenu une première au Canada et fournit les plus importantes subventions de ce genre. Nous investissons dans des programmes d'entraide pour les personnes atteintes du syndrome post-polio depuis plus de 20 ans et nous avons pu étendre ces services à l'échelle nationale. L'insuffisance des dons continus des donateurs et des entreprises est source de préoccupation, mais nous avons pu trouver des ressources pour réaliser les programmes d'entraide pour les survivants de la polio et d'un ACV. Les projets que nous élaborons pour 2006-2007 comportent donc d'importantes initiatives de financement à l'échelle nationale.

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous avons annoncé la mise en place, à Halifax (Nouvelle-Écosse), d'un programme d'Éducation conductive® qui desservira des enfants et des adultes. L'avènement de ce nouveau programme à Halifax a contribué à accroître le soutien local et a mené à l'organisation de notre toute première activité de collecte de fonds « Rock for Kids » en octobre 2006. Cet événement nous permettra d'élargir nos programmes, notamment à Calgary et à Vancouver au cours des prochains mois.

Pour l'avenir, nous mettrons fortement l'accent sur la promotion de la marque « Marche des dix sous », et ce, tant dans les programmes que dans les activités de financement. Parmi les programmes offerts par la Marche des dix sous de l'Ontario qui seront possiblement étendus à l'échelle nationale, mentionnons :

- Programme DesignAbility® – un programme qui recrute des bénévoles pour aider les personnes ayant des limitations à trouver des solutions aux défis de tous les jours. Cette année seulement, nous avons réalisé plus de 120 nouveaux projets.
- Programme Befriending® – un programme qui jumelle des bénévoles triés sur le volet avec des personnes qui désirent socialiser, prendre part à des activités communautaires ou simplement bavarder autour d'une tasse de café.
- Services de consultation en aménagement pour accès facile – fournissent une expertise en aménagement dans le cadre du développement ou de l'aménagement de nouveaux bâtiments commerciaux, publics ou résidentiels pour répondre aux besoins de personnes ayant diverses sortes de handicaps.
- Services d'intervention à l'échelle nationale – Warren's World® a été inauguré en janvier 2006 dans le but de sensibiliser le public quant au besoin de créer une loi nationale sur l'invalidité.

Les nombreuses consultations que nous avons eues avec nos bailleurs de fonds, la participation aux événements et la couverture médiatique indiquent que les élus du gouvernement, les organismes communautaires, les entreprises et les sociétés et le grand public sont davantage sensibilisés à notre marque. Il y a encore beaucoup de travail à faire pour augmenter le soutien actuel de nos donateurs et faire en sorte que davantage de Canadiens puissent bénéficier de nos nombreux programmes et services.

Nous aimerions exprimer notre profonde reconnaissance aux membres du conseil d'administration, au personnel et aux bénévoles pour leur dévouement exemplaire envers la création d'une « société englobant les personnes ayant un handicap physique. »

*Andria N. Spindel  
Présidente et PDG*

*David A. Boyle  
Président du conseil d'administration*



*David Boyle, Président*

## Élargir notre bassin d'usagers cibles



Noah MacNeil, participant au programme d'Éducation conductive à Halifax (N.-É.).



(g. à dr.) Gail Mores, directrice des programmes et Rachael Skinner, conductrice, Programme d'Éducation conductive, Halifax (N.-É.).

Élargir notre bassin d'usagers cibles n'est pas un nouveau concept à la Marche des dix sous de l'Ontario. Depuis nos tout premiers débuts, nous avons à plusieurs reprises étendu la portée de nos services.

La MDSO a été fondée dans les années 50 pour financer la recherche, puis pour fournir une aide à la réhabilitation et une assistance médicale aux personnes atteintes de polio. Une fois que la maladie a été éradiquée en Amérique du Nord, nous nous sommes tournés vers les personnes atteintes d'autres handicaps physiques.

Au cours des décennies qui ont suivi, la Marche des dix sous de l'Ontario a étendu ses services aux personnes ayant un handicap physique dans des régions rurales et reculées, à des adultes atteints de handicaps plus graves, à des aînés et, vers la fin des années 80, à des adolescents susceptibles de bénéficier de notre programme de loisirs et d'intégration.

En 2003, conscient des besoins changeants de la population, le conseil d'administration de la Marche des dix sous de l'Ontario a approuvé un énoncé de mission révisé, tout en demeurant fidèle à notre vision de créer une société englobant les personnes ayant un handicap physique.

Ainsi, notre mission s'est élargie pour inclure la prestation de services :

- À des enfants
- À l'extérieur de l'Ontario
- À des personnes ayant des handicaps non physiques

Noah MacNeil est un exemple d'un des nouveaux usagers que nous desservons à l'extérieur de l'Ontario. Noah, un garçon de 15 ans atteint de paralysie cérébrale, était un des premiers participants à notre programme d'Éducation conductive® à Halifax (N.-É.) – mis en œuvre sous les auspices de la Marche des dix sous Canada, notre filiale nationale.

« Il n'existe aucun établissement de réadaptation pédiatrique en Nouvelle-Écosse, et aucun programme de réadaptation pour les enfants atteints de paralysie cérébrale », observe Gerard MacNeil, le père de Noah. « Sans l'Éducation conductive®, les enfants comme mon fils sont condamnés à rester gravement paralysés, sans aucun espoir d'un avenir meilleur. »

L'ÉC n'est qu'un des programmes de la Marche des dix sous de l'Ontario qui est maintenant offert aux enfants, tout comme le DesignAbility® et le Programme d'adaptation des habitations et des véhicules (PAHV); c'est aussi un des nombreux programmes qui desservent maintenant des usagers à l'extérieur de l'Ontario, tout comme le Réseau national des survivants de la polio<sup>MC</sup>, Polio Canada®, et le programme connu sous le nom de Rétablissement des ACV Canada. Tous ces programmes seront maintenant administrés sous les auspices de la Marche des dix sous Canada, un organisme de bienfaisance national enregistré qui fournit des services de soutien aux personnes handicapées, à leurs familles et à leurs aidants naturels d'un bout à l'autre du Canada.

Nous vivons dans un monde en constante évolution où les besoins des gens, les priorités du gouvernement, les occasions de financement et les nouvelles modalités de prestation des services influencent sans cesse les usagers que nous desservons et les services que nous offrons.

Pour plus de renseignements sur la Marche des dix sous Canada, visiter le site [www.marchofdimes.ca](http://www.marchofdimes.ca).



DesignAbility® est un programme unique de la Marche des dix sous de l'Ontario qui fait appel à l'ingéniosité de bénévoles pour aider les usagers ayant des limitations physiques à relever les défis quotidiens auxquels ils font face. Les bénévoles, tous des experts dans différents domaines tels que la menuiserie et la charpenterie, la moulure plastique, le génie et l'électronique, travaillent avec des usagers sur une base individuelle pour créer des produits uniques ou adapter des dispositifs existants afin de faciliter les activités quotidiennes.

Par exemple, un des projets qu'on a récemment complétés a été un terrain de jeux et une balançoire – pouvant aller dans un appartement – pour un garçon de 20 mois, Adian Bignell, atteint de paralysie cérébrale. En raison de sa maladie, Adian ne parle pas; il accuse des retards du développement et utilise des appareils fonctionnels pour l'aider à se déplacer.

Afin d'améliorer la mobilité d'Adian et de lui permettre de s'amuser davantage, les Bignell l'emmenaient dans un parc du quartier où il y avait un terrain de jeux. Le problème est que l'accès au parc était restreint pendant les jours de la semaine; il fallait y aller en voiture puisqu'il se trouvait loin de chez eux et il était pratiquement inaccessible pendant les mois d'hiver.

Ce n'est qu'après une rencontre fortuite entre Joe Toby, un bénévole du programme DesignAbility, et la grand-mère d'Adian que les Bignell ont trouvé une solution à leur problème. Joe a rencontré les Bignell pour discuter des besoins de leur fils et a eu l'idée de construire un terrain de jeux et une balançoire intérieurs pour l'appartement où ils habitaient.

« C'est une de ses activités préférées (jouer sur son terrain de jeux) », dit Graham Bignell, le père d'Adian. « Je suis réellement impressionné par le programme DesignAbility et la Marche des dix sous de l'Ontario. »

Le terrain de jeux compact a été construit avec du panneau contreplaqué. Il est doté de marches tapissées, d'une balançoire escamotable et d'une boîte à jouets intégrée. La balançoire est faite d'eau et de tuyaux en PVC. Le projet tout entier, de la conception à l'achèvement, a pris seulement trois mois.

« C'est un des projets les plus enrichissants auxquels j'ai participé », avoue Joe. « Je suis heureux d'avoir pu apporter de la joie à Adian et à sa famille. »

Joe a plus de 30 ans d'expérience en machinerie et agit comme bénévole pour le programme depuis avril 2002. Il a conçu et participé à plus de 60 projets personnalisés pour toutes sortes de gens, aussi jeunes qu'Adian et aussi âgés qu'une femme de 94 ans.

Pour découvrir comment devenir bénévole du programme ou si DesignAbility® peut vous aider, visitez le site [www.dimes.on.ca](http://www.dimes.on.ca).



Adian s'amuse sur sa nouvelle balançoire.



Terrain de jeux intérieur construit sur mesure par Joe Toby du Programme DesignAbility®.

## Rehausser l’affinité entre nos intervenants



*Le comité du programme scientifique et de la planification de la International Association for Biologicals (IABs) célèbre le 50<sup>e</sup> anniversaire de l’annonce de la découverte du vaccin Salk et de l’IABs.*

*(g. à dr.) : Shirley Ernstberger, D’ Chris Rutty, Andria Spindel, D’ Luis Barreto, D’ Philip Minor, D’ Rob Van Exan, Dr David Wood, Dr Hans Kreeftenberg, Helen Gurllesky, D’ Ian Gemmill, D’ Elwyn Griffiths et D’ Michel Duchene.*

Pour un organisme de bienfaisance, la qualité et la profondeur des relations communautaires clés reflètent la pertinence de l’organisme pour ses usagers cibles, ainsi que le niveau de soutien auquel il peut s’attendre pour réaliser son mandat. La Marche des dix sous de l’Ontario continue d’entretenir de solides relations avec de nombreux membres de la communauté, mais en particulier avec ses intervenants clés : nos usagers et leurs aidants naturels, nos bailleurs de fonds, nos clients, nos donateurs, nos bénévoles et nos employés.

Nos programmes d’entraide sont axés autour de bénévoles qui sont également nos usagers; ce sont des survivants de la polio/d’un ACV, leurs aidants naturels et des membres de leur famille.

Polio Canada® est un programme de la Marche des dix sous Canada qui offre un réseau national de soutien aux survivants de la polio. Étant donné que nous travaillons depuis longtemps avec des survivants de la polio, nous sommes devenus un chef de file dans la communauté de la polio au Canada. En raison de notre affinité avec divers intervenants, bailleurs de fonds et usagers, on nous a demandé de coordonner, de concert avec la International Association of Biologicals (IABs), la conférence ayant pour thème : « Polio Vaccine : The First 50 Years and Beyond », qui a eu lieu à Toronto en juin 2005. Parmi nos partenaires dans cette initiative, mentionnons le fabricant de vaccins sanofi pasteur, l’Organisation mondiale de la santé, Santé Canada, l’Agence de santé publique du Canada, Polio Canada et des dirigeants du gouvernement provincial.

La conférence a été organisée pour marquer le 50<sup>e</sup> anniversaire de la découverte du vaccin Salk et du programme de vaccination universelle au Canada.

Cette conférence était un exemple d’une initiative qui rehaussait l’affinité de la Marche des dix sous de l’Ontario avec nos donateurs particuliers, nos entreprises et sociétés donatrices, nos bailleurs de fonds au gouvernement et nos usagers.

Le lancement, par Postes Canada, d’un timbre pour souligner les 50 ans d’existence du vaccin antipolio au Canada, notre stand interactif au Salon national de l’habitation de 2006 et notre char dans le Défilé de la fierté gaie à Toronto sont d’autres exemples de projets qui ont contribué à rehausser nos relations avec divers intervenants importants pour notre vision à long terme.

En continuant de bâtir, d’entretenir et d’améliorer nos relations avec ses intervenants clés, la Marche des dix sous de l’Ontario assurera une efficacité organisationnelle et maintiendra sa santé financière.



Une autre façon dont la Marche des dix sous de l'Ontario continue d'améliorer son affinité avec ses intervenants est par l'intervention auprès des élus du gouvernement. Au fil des ans, la Marche des dix sous de l'Ontario a joué un rôle significatif dans l'élaboration de politiques législatives clés qui aident les gens ayant un handicap physique à mener une vie plus indépendante dans leurs communautés. En voici quelques exemples récents :

- L'inclusion de clauses sur l'accessibilité dans les codes du bâtiment provinciaux et nationaux.
- L'inclusion des personnes ayant un handicap physique comme groupe protégé dans le Code des droits de la personne de l'Ontario, la Charte canadienne des droits et la Loi sur les personnes handicapées de l'Ontario (LPHO).
- La création de logements accessibles assortis de services de soutien, afin de permettre aux personnes handicapées de réintégrer ou de demeurer dans leur propre domicile et de diriger les services dont elles ont besoin.
- Un financement accru du gouvernement pour l'acquisition d'appareils et d'accessoires fonctionnels et, plus récemment, des adaptations d'habitations et de véhicules.

Le lancement de « Warren's World », un projet d'intervention de la Marche des dix sous de l'Ontario, a amené d'autres intervenants clés à participer, y compris des membres du personnel, des bénévoles, des entreprises et des organismes. Warren Rupnarain, un jeune homme de 23 ans, est un récent diplômé de l'Université Ryerson qui travaille comme bénévole au service des relations gouvernementales à la Marche des dix sous de l'Ontario depuis la fin de sa quatrième année de stage.

Se déplaçant en fauteuil roulant à cause de sa paralysie cérébrale, Warren est très conscient du besoin d'aborder les questions d'accès pour les personnes handicapées.

L'accessibilité est un des plus grands obstacles à une participation pleine et entière des Canadiens ayant

un handicap. Le but ultime du projet Warren's World est de sensibiliser le public quant à la nécessité d'avoir une Loi sur les personnes handicapées du Canada. En vertu de cette Loi, sur laquelle on s'est penché sérieusement en 1996, on nommerait un ministre pour défendre les questions d'invalidité et agir comme intermédiaire entre les personnes handicapées et le gouvernement fédéral. La Loi sur les personnes handicapées du Canada constituera une mesure complémentaire aux lois existantes en matière de droits de la personne et permettrait de s'assurer que le gouvernement et les organismes non gouvernementaux travaillent tous ensemble vers la pleine intégration des personnes handicapées.

Présentement, l'Ontario est la seule province canadienne qui dispose d'une loi spécifique sur les personnes handicapées : la Loi sur les personnes handicapées de l'Ontario.

« Si on veut changer les choses, il faut agir », dit Warren. « On ne peut pas se croiser les bras et espérer que la situation va s'améliorer. »

Depuis le début du projet en décembre 2005, Warren et la Marche des dix sous de l'Ontario ont mis en œuvre diverses initiatives visant à souligner la nécessité d'une loi canadienne sur les personnes handicapées. Pour lancer le projet, Warren a visité 66 bureaux de campagne électorale de candidats dans la région métropolitaine de Toronto pour déterminer s'ils étaient faciles d'accès pour les personnes en fauteuil roulant. Depuis lors, le projet Warren's World a été très visible dans la communauté et a amené plusieurs intervenants nouveaux et existants à appuyer les questions d'accessibilité.

Le projet Warren's World est un exemple de l'importance de bâtir de solides partenariats avec nos intervenants clés.

Pour obtenir des mises à jour et d'autres renseignements sur Warren's World, visitez le site [www.warrensworld.ca](http://www.warrensworld.ca).



Warren visite le bureau de Jack Layton, chef du NDP, pendant la campagne électorale fédérale de 2006.



Steve Christianson, responsable des relations gouvernementales, et Warren Rupnarain.

## Financer la vision



*The Tantrums, gagnants du tout premier événement annuel « Rock for Kids ».*



*Andria Spindel aide des employés de la Banque TD lors du tout premier Défi Barbecue TD.*

La croissance considérable qu'a connue la Marche des dix sous de l'Ontario depuis 1980 – passant de revenus de 5 M\$ à un budget de fonctionnement de près de 80 M\$ en 2005-2006 – est en grande partie attribuable à trois programmes : les Services de vie autonome, qui ont pris de l'expansion grâce à l'appui financier du ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario; les Services d'emploi et notre Programme d'adaptation des habitations et des véhicules (PAHV), financé par le ministère des Services sociaux et communautaires. Les subventions gouvernementales représentent près des deux tiers des revenus de la Marche des dix sous de l'Ontario et on s'attend à ce que cette proportion augmente au cours des cinq prochaines années. Afin d'atteindre notre objectif d'augmenter les revenus discrétionnaires de 100 % (4 à 5 M\$) au cours des cinq prochaines années, il est impérieux que la Marche des dix sous de l'Ontario mette l'accent sur la diversification des revenus afin d'assurer son autonomie et sa santé financières. Nous comptons donc élargir les services à l'acte et les entreprises affirmatives, organiser de nouvelles initiatives de financement et continuer à développer l'organisation.

Un des domaines où la Marche des dix sous de l'Ontario a affiché une forte croissance est celui des nouvelles activités de financement, comme « Rock for Kids » et le Défi Barbecue TD.

« Quand j'ai appris que nous avons recueilli plus de 80 000 \$ pour les programmes et services de la Marche des dix sous de l'Ontario, je n'en revenais pas », avoue David Fisher, vice-président principal et ombudsman du Groupe financier TD. « Nous espérons en faire un événement annuel qui s'améliorera et prendra de l'ampleur d'année en année. Je pense que tous les commanditaires et participants à cet événement devraient être très fiers d'eux. »

Le conseil d'administration est en train d'évaluer la santé financière des entreprises affirmatives, d'investir dans du nouveau matériel pour les services d'emploi exclusifs, d'explorer des occasions de servir le marché des personnes atteintes d'un traumatisme crânien et de chercher à forger d'importants partenariats avec des entreprises en vue d'augmenter les revenus générés par les activités. Conformément aux indicateurs démographiques et financiers, la Marche des dix sous de l'Ontario et sa filiale nationale espèrent également attirer d'autres importants donateurs particuliers et davantage de dons par legs testamentaires.

La campagne porte à porte est notre plus ancienne activité de collecte de fonds et elle a connu un énorme succès depuis son instauration dans les années 50. Chaque année, on recrute, partout en Ontario, des milliers de bénévoles qui font du porte à porte pour ramasser des fonds dont la Marche des dix sous de l'Ontario a grand besoin pour réaliser ses programmes et services. L'objectif de cette campagne annuelle est de recueillir plus d'un million de dollars et nous ne pourrions pas y arriver sans l'aide de bénévoles comme Dieter Wolff.

Bénévole de la Marche des dix sous de l'Ontario depuis de nombreuses années, Dieter a élaboré une méthode unique pour assurer le succès de sa campagne. Avant le début de cette dernière, Dieter laisse une trousse dans les boîtes aux lettres des maisons qu'il compte visiter. La trousse contient une lettre de présentation, des renseignements généraux sur la Marche des dix sous de l'Ontario et une photo de lui. Il trouve que ce travail de base rend ses voisins plus réceptifs quand il leur rend visite en janvier.

Quand il n'y a personne à la maison, il laisse une note disant : « Désolé de vous avoir manqué », ainsi qu'une enveloppe contenant un formulaire de don et une invitation à laisser le formulaire rempli et le don à son adresse à domicile. S'il n'obtient aucune réponse, Dieter retourne pour une seconde visite.

Le travail inlassable et la persévérance de Dieter ont certainement porté fruit. Au cours des cinq dernières années, son territoire et le montant qu'il recueille ont augmenté considérablement. Dans sa première année, il a visité 22 maisons et recueilli près de 300 \$. Cette année, Dieter a visité 170 maisons et recueilli pas moins de 6 000 \$.

« J'aime participer à la campagne chaque année », dit Dieter. « Cela me permet de rencontrer mes voisins dans la communauté et de contribuer à une cause méritoire. »

Les activités de financement comme la campagne porte à porte et des bénévoles extraordinaires comme Dieter permettront d'assurer la stabilité financière et la croissance de la Marche des dix sous de l'Ontario. Nous aimerions remercier les plus de 14 000 bénévoles qui ont participé à la campagne de cette année.



*Dieter Wolff, bénévole de longue date de la Marche des dix sous de l'Ontario.*



*Leslie Roberts, présentateur de nouvelles à Global, a donné le coup d'envoi à la campagne de financement de 2006 à l'hôtel de ville en compagnie d'employés et de bénévoles locaux.*

*(g. à dr.) : Asif Syed, Leslie Roberts et Sheila Casemore.*

## Créer une infrastructure durable



*Des membres du conseil d'administration célèbrent les 25 ans d'Andria Spindel (à gauche) à la Marche des dix sous de l'Ontario.*

*(Rangée arrière, g. à dr.) : Suzanne Clancy, Dr Geoff Fernie, Elizabeth Greville et Catherine Bell.*

*(Rangée avant, g. à dr.) : Andria Spindel, Lisa Havens et David Boyle.*

La Marche des dix sous de l'Ontario a fait l'objet d'une restructuration en profondeur en 2005-2006, un processus qui a débuté par la réorganisation du service des finances en 2002. L'alignement du personnel des finances sur le terrain, qui relève maintenant du directeur des finances, a poussé la direction à explorer les efficacités et les efficacités qu'on pourrait réaliser en centralisant toutes les fonctions et en éliminant la structure de gestion régionale.

Le nouveau modèle administratif met davantage l'accent sur les programmes et services, réduit les chevauchements et les coûts, met à profit l'expertise du personnel des programmes et renforce les soutiens à l'infrastructure tels que les ressources humaines, la technologie de l'information, les finances et les services généraux. En outre, on peut facilement élaborer et mettre en œuvre des programmes centralisés pour les personnes qui résident à l'extérieur de l'Ontario.

Cette année, on s'était donné comme objectifs de renforcer les capacités, de positionner la MDSO en vue d'une expansion future, de rationaliser la structure hiérarchique et de rehausser la reddition de comptes, et nous sommes heureux d'annoncer que nous avons réalisé d'importants progrès dans tous ces domaines. On pourra présenter des résultats mieux quantifiés une fois la mise en œuvre terminée en 2006-2007.

Le conseil d'administration a lui-même fait l'objet d'une restructuration en 2004 et a maintenant moins de comités qui relèvent de lui; il place davantage l'accent sur la gouvernance des politiques et des formats hiérarchiques normalisés. En 2005-2006, le conseil d'administration s'est livré à un exercice de planification stratégique qui a mené à la formation de quatre équipes de tâches, chacune chargée d'examiner une des quatre orientations stratégiques et de présenter des recommandations au conseil d'administration. Ces recommandations forment la base d'un plan que le conseil est en train de mettre en œuvre afin de mettre davantage l'accent sur les compétences, les aptitudes et les résultats. Notre structure fonctionnelle facilitera notre expansion à l'échelle nationale.



# S

Un des éléments clés dans la création d'une infrastructure durable à la Marche des dix sous de l'Ontario a été la restructuration de notre organisation selon un modèle fonctionnel afin d'améliorer l'efficacité et la reddition de comptes. Les membres régionaux du conseil d'administration ont été remplacés par les directeurs de nos plus importants programmes – soit les Services de vie autonome et les Services d'emploi – et un Directeur des programmes nationaux et provinciaux. Judy Quillin, ancien membre régional du conseil d'administration, est maintenant directrice des Services d'emploi, un poste nouvellement créé.

Avant d'être nommée à son nouveau poste, Judy a été membre du conseil d'administration pour notre Région centrale pendant plus de six ans et, à ce titre, supervisait tous les services et activités à Toronto, York, Durham, Northumberland et Peterborough.

Un des défis qu'on devait relever sous l'ancienne structure était de gérer un grand nombre de programmes de toutes sortes et de travailler avec un vaste éventail de membres de la communauté des affaires et du secteur public.

« Ce nouveau poste m'a permis de me spécialiser », confie Judy. « Au lieu d'être familière avec un tas de différents programmes et services, j'ai maintenant l'occasion de devenir experte dans un domaine. »

En raison de son poste spécialisé, Judy peut maintenant se concentrer sur l'amélioration de la qualité et être mieux en mesure d'évaluer le rendement des services. Les améliorations sont aussi apparentes dans les domaines comme la formation du personnel, le marketing et l'élaboration des programmes.

Présentement, Judy supervise plus de 200 employés en Ontario et gère une gamme de services offerts dans le cadre du Programme, notamment, les Services d'évaluation, la Gestion de cas, les Services de retour au travail, l'Acquisition de compétences et le perfectionnement professionnel, ainsi que les Services de placement. Tous ces services s'adressent à un large éventail d'utilisateurs et de sources d'aiguillage.

Le programme des Services d'emploi de la Marche des dix sous de l'Ontario vise à aider les personnes handicapées à établir des objectifs d'emploi réalistes et à les atteindre. Le personnel est en contact continu avec des employeurs et obtient les tout derniers renseignements sur les tendances du marché, les échelles salariales et les occasions de placement.

Pour en savoir plus long sur les Services d'emploi et d'autres programmes, visitez le site [www.dimes.on.ca](http://www.dimes.on.ca).



(g. à dr.) : Judy Quillin, directrice des Services d'emploi, et Kari-Ann Timothy, gestionnaire régionale des Services d'emploi.

# D



## Hommage à l'engagement – Prix de 2005

*En collaboration avec nos partenaires, nous finançons des bourses d'études dans le domaine de l'invalidité, ainsi que la recherche visant à améliorer la vie des personnes qui ont un handicap physique.*



### Prix d'Éducation conductive de Transamerica Vie Canada 2005

**Karli Emmett**

Ce prix a été décerné à une jeune Canadienne et financera un baccalauréat ès arts de trois ans menant à la désignation de « conducteur. » Karli Emmett étudiera à l'Université de Wolverhampton, au Royaume-Uni, et fera des stages d'été à la MDSO. Karli est diplômée de l'Université Brock où elle a reçu un baccalauréat en santé communautaire.

Karli se joindra aux lauréates de 2004, Beth Brydon et Vishali Malholtra, qui entameront leur deuxième année d'études à l'Université de Wolverhampton.



### Prix de la MDSO et des IRSC pour la recherche biomédicale et en réadaptation

**Marie Giangregorio** (à gauche)

**Nancy Salbach** (à droite)

Deux bourses inaugurales ont été octroyées en 2004 à Lora Marie Giangregorio et à Nancy Salbach. Chaque bourse consistait en une allocation annuelle de 38 000 \$ et d'une allocation de recherche de 3 500 \$ par année jusqu'à concurrence de trois ans.

En 2005, nous avons eu le plaisir de réitérer notre engagement à appuyer les travaux de recherche de Nancy Salbach dans le domaine de la physiothérapie à l'Université de Toronto. Mme Salbach examine, entre autres choses, les facteurs influençant l'accès à l'information par les physiothérapeutes qui prodiguent des soins aux survivants d'un accident cérébrovasculaire.

Nous félicitons également Lora Marie Giangregorio – l'autre lauréate de 2004 – qui vient d'accepter un poste de professeure adjointe à l'Université de Waterloo. Malheureusement, cela l'a rendu inadmissible à recevoir une bourse de recherche pour le reste de la période de soutien.

Ces prix sont le résultat d'une entente conclue en 2002 entre la Marche des dix sous de l'Ontario et les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC).

Les travaux de recherche admissibles aux bourses sont ceux qui visent à soulager les handicaps physiques, en particulier ceux qui visent à permettre aux adultes atteints d'un handicap physique de participer plus pleinement à la vie communautaire.



### Prix du Dr Jonas Salk 2005 D<sup>re</sup> Carol Richards

D<sup>re</sup> Carol Richards est réputée à l'échelle internationale pour ses travaux dans le domaine de la réadaptation des invalidités qui entravent la marche chez les personnes ayant subi un accident vasculaire cérébral, celles qui sont atteintes de paralysie cérébrale et celles qui souffrent de déficiences musculosquelettiques.

« C'est un grand honneur pour moi de recevoir ce prix prestigieux de la part d'un organisme voué à aider les personnes handicapées », a dit D<sup>re</sup> Richards, professeure en réadaptation à l'Université Laval et directrice de la recherche au Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale.

D<sup>re</sup> Richards a reçu le prix en juin 2005 lors d'un dîner organisé par sanofi pasteur, qui est aussi notre partenaire dans l'octroi et le financement du Prix du Dr Jonas Salk.

En collaboration avec des collègues de l'Université Laval et de l'Université McGill, D<sup>re</sup> Richards étudie actuellement le potentiel de la technologie de la réalité virtuelle. On espère que cette technologie permettra de pratiquer dans des cadres plus variés et plus diversifiés afin d'améliorer les aptitudes locomotrices et la marche.



## Hommage à l'engagement – Prix de 2005

Chaque année, la Marche des dix sous de l'Ontario rend hommage à des particuliers, des organismes et des entreprises dont les actions reflètent l'esprit de notre vision. Notre cérémonie de remise des prix de 2005, qui était combinée à notre assemblée générale annuelle, était animée par Kristi Stewart, animatrice au réseau de télévision Global.



**Prix de leadership  
Jeannette Shannon  
David Meynell**

Ce prix a été créé en 2003 à la mémoire de la regrettée présidente de la Marche des dix sous de l'Ontario. Il souligne les contributions exceptionnelles de David, un membre de longue date du conseil d'administration à la MDSO.



**Prix de l'aménagement pour accès facile  
Via Rail Canada (Station de London)**

Ce prix rend hommage à Via Rail Canada pour avoir rénové sa station de London afin de la rendre plus accessible aux personnes handicapées.



**Prix du partenariat  
communautaire  
Famous Players SilverCity,  
St. Catharines**

Ce prix rend hommage à Famous Players SilverCity pour avoir collaboré avec la MDSO afin de recueillir des fonds pour des programmes et services locaux grâce à une activité de financement innovatrice.



**Prix de  
réadaptation  
professionnelle**

**Paul and Cindy Lipartiti,  
King Cartage Sudbury Inc.  
Suzanne Gaudreault,  
A&W Restaurants, Sudbury (pas de photo)**

Ce prix est décerné aux deux organismes, qui se sont engagés à offrir la formation et des occasions d'emploi aux personnes handicapées.



**Le Prix du  
Révérend Roy Essex  
John Hodge**

Ce prix rend hommage à John, un bénévole exceptionnel du Programme DesignAbility®, qui assure la promotion des objectifs de la MDSO.



**Prix d'excellence Richard Krall  
pour employés  
Tim Manley**

Ce prix souligne la mémoire du regretté directeur général de la Marche des dix sous de l'Ontario. En tant qu'employé à temps plein, Tim a fait preuve d'un dévouement exemplaire en répandant un esprit d'altruisme au sein de l'organisme.



**Prix du très honorable  
Paul Martin Sr.  
Sid Ebare**

Ce prix rend hommage à Sid, qui fait du bénévolat depuis 15 ans au sein de divers comités locaux et en organisant des activités de financement.



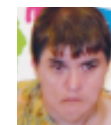
**Prix Jeannette Shannon  
pour bénévoles du  
Programme post-polio  
Barbara Dowds**

Ce prix souligne le leadership de Barbara, qui offre des services bénévoles dans le cadre du Programme post-polio de la Marche des dix sous de l'Ontario depuis plus de huit ans.



**Bourse de formation  
professionnelle  
Wade Hampton  
Ken Silen**

Cette bourse est octroyée à un(e) Ontarien(ne) ayant un handicap physique et qui a besoin d'aide financière pour poursuivre un objectif professionnel ou de carrière. Ken poursuit actuellement une carrière en marketing.



**Prix du Juge George Ferguson  
Irene Kis**

Ce prix rend hommage à Irene, qui a fait une contribution exceptionnelle à l'égalité et à la participation entière des personnes handicapées en tant qu'intervenante et bénévole de longue date.



### ÉTAT DES OPÉRATIONS

L'exercice financier 2005-2006 a été marqué par une croissance soutenue, les revenus et les dépenses ayant augmenté de 13,3 % et de 13,1 % respectivement. Cette croissance est comparable à celle réalisée en 2004-2005. Les revenus provenant des subventions gouvernementales ont augmenté de 20 % et représentaient la majorité de l'augmentation des revenus nets de l'organisme. Des revenus supplémentaires dans le développement des Fonds et les placements ont été neutralisés par des baisses dans les frais, les ventes et le recouvrement des sommes consacrées aux programmes. Le nombre d'utilisateurs desservis par la Marche des dix sous de l'Ontario et ses filiales a augmenté, passant de 36 458 en 2004-2005 à 42 657 en 2005-2006, soit une hausse de 17 %. Le nombre d'heures de service a augmenté à près de 1,83 M\$, une hausse de 19,7 % par rapport à l'année précédente.

Le plus grand facteur dans l'augmentation des revenus était l'utilisation pleine et entière de la subvention reçue pour le Programme d'adaptation des habitations et des véhicules, qui a été augmentée pour la première fois en 2004-2005 par le ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario. Cette subvention représentait 6,81 M\$ ou 71,5 % de l'augmentation totale des subventions; le reste provenait du ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario pour élargir les Services de vie autonome. En 2005-2006, 99,1 % des revenus reçus en 2005-2006 ont été dépensés dans l'exercice même.

Y compris ce financement accru pour les programmes, les dépenses liées aux programmes constituaient 94,9 % de toutes les dépenses opérationnelles effectuées en 2005-2006. Les activités de développement des Fonds, quant à elles, représentaient 4,7 % des dépenses totales, et les coûts nets liés au soutien des programmes et au soutien administratif représentaient le reste.

Plus de 91 % de toutes les dépenses et 96 % des dépenses liées aux programmes étaient attribuables à trois secteurs, notamment :

*Les Services de vie autonome*, qui fournissent aux personnes ayant un handicap physique ou qui ont subi un traumatisme crânien une aide non médicale à domicile.

*Les Services d'emploi*, qui aident les personnes handicapées à élaborer des plans en matière d'emploi, à surmonter les obstacles à l'emploi et à se préparer à retourner au travail après une maladie ou une lésion.

*Les Services AccessAbility®*, qui fournissent un éventail complet de services visant à éliminer les obstacles qui entravent les activités quotidiennes des personnes qui ont un handicap physique. Ces services englobent, entre autres, le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels, le Programme d'adaptation des habitations et des véhicules (PAHV) et les Services de consultation en aménagement pour accès facile.

### GOVERNANCE

La Marche des dix sous de l'Ontario est dirigée par un conseil d'administration de 25 membres qui se réunit six fois l'an. Vingt-quatre des membres du conseil d'administration sont élus pour une période de trois ans et un tiers d'entre eux sont mis en candidature et élus chaque année par les membres. En vertu d'un amendement effectué au Règlement par les membres, le conseil d'administration compte un membre à vie. Un comité exécutif de onze membres se réunit tous les mois. Le Comité des mises en candidature et de la gouvernance du conseil d'administration examine le rendement du conseil d'administration et l'efficacité générale de ce dernier; il établit des programmes de formation et de perfectionnement pour ses membres; il recrute et reconnaît des membres, et fait des recommandations sur la politique de gouvernance. Le conseil

d'administration est composé de personnes ayant des handicaps physiques ou autres, et de gens provenant d'un peu partout en Ontario et possédant une expertise dans une variété de domaines tels que la finance, le droit, la gestion du risque, les ressources humaines, les communications, le marketing et la recherche.

Le conseil d'administration dessert également les quatre filiales de la MDSO : la Société d'habitation à but non lucratif de la Marche des dix sous de l'Ontario, la Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées, Canada, la Rehabilitation Foundation for Disabled Persons, U.S., et la Société d'autonomie sans but lucratif de la MDSO. En juillet 2005, le conseil d'administration a opté, par scrutin, de céder la charte de Positive Action for Conductive Education (P.A.C.E.); l'assimilation finale de ses immobilisations et de ses programmes sera complétée en 2006-2007.

Le Plan stratégique quinquennal approuvé par le conseil d'administration en 2004, a établi quatre orientations stratégiques pour la MDSO d'ici 2010, soit :

- Élargir notre bassin d'utilisateurs cibles
- Rehausser l'affinité entre nos intervenants
- Financer la vision
- Créer une infrastructure durable

La première orientation a trait principalement à deux domaines d'expansion clés : les services aux enfants et la prestation de services à l'échelle nationale. À cette fin, le conseil d'administration et la direction ont pris des mesures musclées pour réaliser cet objectif, dont l'achat de la propriété intellectuelle « Marche des dix sous », la mise en œuvre de l'Éducation conductive en Nouvelle-Écosse et une réorganisation de la structure de gestion. La Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées, Canada, fonctionne donc maintenant sous l'appellation « Marche des dix sous Canada ».

## RESTRUCTURATION DE LA DIRECTION

En décembre 2005, la Marche des dix sous de l'Ontario a procédé à un remaniement majeur de sa structure de gestion, passant d'un modèle de matrice fondé sur des critères géographiques à un modèle fonctionnel plus rationalisé qui permet de mettre à profit les points forts et l'expertise de l'organisme, d'améliorer la gestion du rendement et la reddition de comptes, et de positionner les services afin de pouvoir plus facilement les étendre à l'extérieur de l'Ontario. La prestation des services continuera d'être gérée et réalisée à l'échelle locale et régionale, mais on aura la possibilité de modifier la portée géographique de chaque programme d'après sa taille, son emplacement, son efficacité et les relations avec les bailleurs de fonds.

## COMPRENDRE ET GÉRER LE RISQUE

En 2002, le conseil d'administration de la MDSO a créé un Comité de gestion du risque. En 2005, le conseil a réaligné les responsabilités en matière de gouvernance et a élargi les fonctions du Comité de gestion du risque pour inclure la vérification. Le Comité des finances continue d'assurer la supervision financière, de procéder à des vérifications mensuelles du rendement financier de l'organisme et de superviser le Comité d'investissement et le Comité des pensions, qui, au bout du compte, relèvent également du conseil d'administration.

En 2003, le Comité de gestion du risque et la haute direction ont entamé l'élaboration d'un protocole d'évaluation du risque afin de pouvoir évaluer les principaux risques auxquels l'organisme est exposé et de commencer à répartir les responsabilités en matière d'évaluation et de gestion du risque à l'échelle de la structure de gestion de l'organisme. En 2004, on a achevé l'élaboration d'un cadre de gestion du risque et complété l'évaluation du risque organisationnel global. En 2005, une formation sur le protocole de gestion du risque a été fournie

à tous les gestionnaires de programmes et de services de la MDSO; cette formation s'est terminée par une conférence – tenue en septembre 2005 – à l'intention du personnel et à laquelle ont participé plus d'une centaine de gestionnaires de partout dans la province. Depuis lors, tous les services travaillent à peaufiner leurs évaluations du risque, à établir des seuils et des repères, et à intégrer ces risques dans la surveillance des indicateurs clés.

La MDSO reconnaît que ses activités sont sujettes à un certain nombre de risques clés :

- 65 % de tous ses revenus proviennent de subventions gouvernementales, et près de la moitié de tous ses revenus proviennent du ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario, ce qui rend la MDSO vulnérable à tout changement d'envergure survenant dans les politiques, les lois, le personnel et les processus de renouvellement du gouvernement.
- La MDSO dépend aussi largement de contrats clés du gouvernement et de sociétés de la Couronne, et est vulnérable aux changements dans les taux de financement et les règlements connexes.
- La MDSO est vulnérable aux aléas conjoncturels qui affectent l'économie, les priorités des donateurs ou la concurrence pour les dons de charité.
- La majeure partie du financement reçu par la MDSO est assujettie à des restrictions précises. Moins de 5 % des revenus sont de nature discrétionnaire et peuvent être utilisés par la MDSO pour financer les services que le conseil d'administration de la MDSO estime prioritaires pour nos usagers ou pour la santé de l'organisme.

Pour toutes ces raisons, la MDSO a choisi, dans le cadre d'une de ses orientations stratégiques (« Financer la vision »), de mettre l'accent sur la diversification de sa base de revenus afin d'appuyer les programmes qui dépendent des donateurs tels

que le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels, les Services de loisirs et d'intégration sociale, les Services d'entraide et l'Éducation conductive.

## RENDEMENT FINANCIER

Le capital de fonctionnement net de l'organisme a légèrement diminué, passant de 1,79 M\$ à 1,74 M\$ en raison de l'acquisition d'immobilisations.

Une bonne partie des fonds reçus par la Marche des dix sous de l'Ontario est affectée à des fins précises et doit être utilisée dans un délai prescrit. La structure de comptabilité de la MDSO permet de s'assurer que ces revenus sont dépensés aux fins stipulées. Tout revenu excédentaire est traité d'une des deux manières suivantes :

- Les subventions non dépensées sont retournées au donateur ou reportées à l'exercice suivant, avec l'approbation du donateur;
- Les recettes excédentaires provenant des frais de service ou du développement des Fonds sont déposées dans un des trois Fonds établis par la MDSO.

L'organisme a établi trois Fonds où il conserve ses actifs :

Le Fonds de stabilisation a été créé pour combler les besoins à court et à long terme de l'organisme, constituer un fonds de roulement et assurer à la MDSO une trésorerie suffisante pour faire face à des défis inattendus et élaborer de nouveaux projets et de nouvelles initiatives.

Le Fonds d'immobilisations est un fonds de réserve qui a été créé pour financer les acquisitions d'immobilisations de l'organisme et pour détenir les immobilisations de la MDSO.

Le Fonds de dotation ou Fonds affecté contient tous les dons désignés par les donateurs à des fins spécifiques, les fonds affectés par le conseil



## Discussion et analyse de la direction

d'administration et les fonds de dotation visant à financer de nouvelles activités, des travaux de recherche et des bourses d'études. Ces fonds proviennent de legs testamentaires, de dons faits en l'honneur ou à la mémoire de quelqu'un, et de dons et événements spécifiquement désignés à cette fin.

En 2005-2006, le MDSO affichait un surplus net de 730 749 \$, soit moins de 1 % de tous les revenus réalisés. Au cours de l'exercice, les sommes contenues dans le Fonds de dotation ont été presque épuisées à la suite de l'acquisition d'une immobilisation incorporelle. Ce déboursé a été en partie neutralisé par la réception d'un important legs testamentaire. Le conseil d'administration a donc décidé de désigner 75 000 \$ à la fin de l'exercice pour renflouer le Fonds de dotation, et a ajouté 25 000 \$ à son Fonds d'immobilisations.

### CONTRÔLES INTERNES

Dans le cadre du processus de vérification externe, la direction a effectué une évaluation des contrôles internes de l'organisme. Tandis que certains de ces contrôles – comme les protocoles de gestion du risque – sont encore en cours d'élaboration, la plupart sont maintenant en place, notamment :

- un code de conduite, un énoncé des valeurs, ainsi que des politiques et procédures connexes;
- des politiques et procédures abondamment documentées pour toutes les composantes opérationnelles et fonctionnelles de l'organisme, telles que les Finances et les Ressources humaines. La plupart des succursales qui offrent le programme de vie autonome ont reçu l'homologation ISO 9002;
- des plans et des objectifs de rendement bien établis, détermination du risque, surveillance et évaluation de la gestion du rendement;
- une séparation de la gouvernance et de la direction, avec une fonction indépendante de

gestion du risque et de vérification, séparée de la direction et des finances;

- des rapports financiers, y compris l'établissement des budgets, les états mensuels, l'analyse financière et les procédures transactionnelles;
- des contrôles internes visant à limiter et à détecter la fraude;
- des systèmes de gestion de l'information dotés de caractéristiques de sécurité intégrées et de redondances afin de protéger la confidentialité et de prévenir l'interruption des activités, les pertes ou la corruption des données;
- des procédures et des protocoles de reprise des activités après sinistre, afin d'assurer une perturbation minimale des services et des activités en cas de catastrophe.

Un poste d'auditeur interne a été approuvé pour l'exercice 2006-2007. Le gestionnaire de la vérification interne travaillera de près avec le Comité de vérification et la direction pour prioriser les activités de vérification.

### GESTION DU RENDEMENT

La gestion a élaboré – et continue de peaufiner – un système détaillé pour établir des objectifs de rendement et des indicateurs clés liés aux contrats de rendement individuels et au rendement des différents services en ce qui a trait aux principaux risques recensés. Ce système est contrôlé grâce à un modèle de prévision qui fournit les résultats de mi-année à la haute direction et au conseil d'administration, et propose un budget révisé pour le reste de l'exercice. Les résultats de fin d'exercice bouclent la boucle de l'imputabilité. L'évaluation des programmes permet de s'assurer que ceux-ci répondent aux besoins repérés. Les sondages sur la satisfaction des usagers, effectués à l'extérieur afin d'assurer la confidentialité, sont utilisés dans la formation du personnel et l'amélioration de

la qualité. Les sondages sur la qualité de la vie au travail – qui fournissent des renseignements permettant de déterminer les aspects satisfaisants et non satisfaisants – ont été utilisés pour former la direction quant aux façons d'améliorer les conditions de travail des employés.

Les systèmes de gestion sont conçus, mis en réseau et appuyés centralement grâce, notamment, à un bureau de dépannage ouvert 24 heures sur 24. Plusieurs niveaux de redondance, des systèmes auxiliaires et le stockage des données à l'extérieur protègent les systèmes de la MDSO contre les pannes et les dommages. Les mesures de sécurité restreignent l'accès à des renseignements confidentiels à l'interne et à l'externe et les exigences des lois sur la protection des renseignements personnels sont appliquées.

Les systèmes d'information sont utilisés dans la gestion de la paie et des ressources humaines, la comptabilité et la gestion financière, le suivi des usagers et des cas, la facturation des services, les collectes de fonds et la gestion de la base de données des donateurs. Une intégration plus poussée de ces systèmes sera une priorité au cours des prochaines années, tout comme la mise en œuvre d'un système électronique d'établissement des horaires.

L'homologation ISO 9002 est gérée et surveillée centralement pour les Services de vie autonome. Le projet de loi 173 stipule que tous les programmes subventionnés par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario doivent comporter un système de gestion de la qualité.

Le processus d'ISO établit des politiques et des procédures claires visant à assurer des services de qualité constante à tous les sites de prestation de services. Il améliore aussi la reddition de comptes, détecte les failles et exige un suivi et des mesures correctrices là où des lacunes sont décelées.



La restructuration de la direction en 2005 place la prestation des programmes sous une gestion fonctionnelle et l'assortit de soutiens financiers et de gestion désignés. Cela permettra d'améliorer l'imputabilité, les rapports, la gestion du rendement et les analyses comparatives internes.

## PERSPECTIVE

Au cours des années qui viennent, on mettra l'accent sur la mise en œuvre du Plan stratégique, y compris de nouvelles initiatives visant à étendre les services à l'échelle nationale, à forger des partenariats avec d'autres organisations en Ontario et à l'extérieur de la province, et à diversifier et élargir la base de revenus de la MDSO. Les changements dans la structure du ministère de la Santé de l'Ontario, notamment la mise en place des Réseaux locaux d'intégration des services de santé, l'élimination des Centres d'évaluation désignés en vertu des nouvelles lois sur l'assurance-automobile et le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées – qui passe à un modèle de financement axé sur les résultats – poseront des défis pour la MDSO dans les années à venir.

	2006	2005	2004	2003
Prestation de services – Heures de service	<b>1 829 608</b>	1 527 936	1 275 523	1 151 722
Prestation de services – Usagers desservis	<b>42 657</b>	36 523	26 788	23 816

Programme	Usagers desservis		Heures de service direct	
	05-06 Réel	04-05 Réel	05-06 Réel	04-05 Réel
Services de vie autonome	1 850	1 860	1 293 618	1 016 195
Services d'emploi	8 118	7 821	217 237	232 459
Services AccessAbility	8 508	6 746	75 455	69 922
Services de loisirs et d'intégration sociale	653	485	34 621	31 992
Services d'entraide	23 240	19 290	200 152	167 868
Éducation conductive	288	321	8 525	9 500
<b>TOTAL</b>	<b>42 657</b>	<b>36 523</b>	<b>1 829 608</b>	<b>1 527 936</b>

# États financiers

## LA MARCHÉ DES DIX SOUS DE L'ONTARIO

(Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées)

### Bilan

(31 mars 2006, avec chiffres correspondants de 2005)

	2006	2005
<b>ACTIF</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse et encaisse affectée	211 751 \$	1 073 269 \$
Titres négociables	4 734 279	6,607,307
Débiteurs	3 960 651	5 009 095
Charges payées d'avance	650 914	601 118
Subventions et allocations à recevoir	786 820	712 424
<b>Actif total à court terme</b>	<b>10 344 415</b>	14 003 213
Fonds de dotation et Fonds affectés	1 069 983	2 033 952
Immobilisations	3 859 252	4 075 507
Immobilisations incorporelles – marque de commerce	1 773 750	—
	<b>17 047 400 \$</b>	20 112 672 \$
<b>PASSIF ET SOLDES DES FONDS</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Créditeurs et charges à payer	4 699 008 \$	7 880 586 \$
Subventions pour les programmes non dépensées	129 792	220 586
Avances du gouvernement	3 774 899	4 113 793
<b>Passif total à court terme</b>	<b>8 603 699</b>	12 214 965
Subventions d'équipement reportées	1 278 885	1 463 640
<b>Soldes des Fonds</b>		
Montants investis dans des immobilisations corporelles et incorporelles	4 354 117	2 611 867
Fonds d'immobilisations	500 000	35 000
Fonds de stabilisation	1 240 716	1 313 248
Fonds de dotation et fonds affectés		
Affectés par les donateurs	128 812	193 310
Affectés par le conseil d'administration	767 999	2 119 099
Fonds de dotation	173 172	161 543
<b>Soldes totaux des Fonds</b>	<b>7 164 816</b>	6 434 067
	<b>17 047 400 \$</b>	20 112 672 \$

Se reporter aux notes afférentes au bilan.

## NOTES AFFÉRENTES AU BILAN

Exercice terminé le 31 mars 2006

- Le bilan reflète une baisse de 3 065 272 \$ par rapport à l'exercice précédent – baisse due au règlement d'un important montant recouvré sur les paiements de l'impôt-santé des employeurs, à la contre-passation d'une charge à payer pluriannuelle, au règlement d'un important compte créditeur et à l'achèvement d'un projet de modernisation.
- Le fonds de roulement net (actif à court terme moins passif à court terme) de l'organisme est demeuré stable (passant de 1,79 M\$ à 1,74 M\$).
- Les comptes débiteurs ont diminué de 1,05 M\$ grâce, principalement, au règlement d'un important montant recouvré sur les paiements de l'impôt-santé des employeurs effectués au cours d'exercices précédents.
- Les comptes créditeurs et le passif cumulé ont diminué de 3,2 M\$ grâce à la contre-passation d'une charge à payer pluriannuelle, au règlement d'importants comptes créditeurs reliés à l'expansion du Programme d'adaptation des habitations et des véhicules à la fin de l'exercice 2004-2005 et à l'exécution d'un projet de modernisation.
- Une bonne partie des fonds reçus par la Marche des dix sous de l'Ontario est affectée à des fins précises et doit être utilisée dans un délai prescrit. La structure de comptabilité de la MDSO permet de s'assurer que ces revenus sont dépensés aux fins stipulées. Tout revenu excédentaire est traité d'une des quatre manières suivantes :
  - Les subventions non dépensées sont reportées à l'année suivante ou retournées au donateur. Cette composante est restée stable entre 2004-2005 et 2005-2006.
  - Les fonds reçus par assurance-donation et certains dons importants sont placés dans des fonds de dotation, et les intérêts accumulés sont utilisés à des fins désignées, telles la recherche, les programmes, les prix et les bourses.
  - Les recettes générales excédentaires sont transférées au Fonds de stabilisation, la réserve utilisée pour la trésorerie, les acquisitions d'immobilisations, l'élaboration de nouveaux programmes et les circonstances extraordinaires.
  - Un Fonds d'immobilisations a été établi en 2003-2004 afin que la MDSO puisse se constituer une réserve spécialement destinée à combler les besoins en immobilisations futurs de l'organisme. Le conseil d'administration a approuvé un transfert de 440 000 \$ à partir du Fonds affecté afin d'augmenter le solde du Fonds d'immobilisations, qui affiche maintenant un total cumulé de 500 000 \$.
- Les soldes totaux des Fonds ont augmenté de 730 749 \$, soit une hausse de 11,4 % par rapport à l'exercice 2004-2005.

# États financiers

## LA MARCHE DES DIX SOUS DE L'ONTARIO

(Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées)

### État des résultats

(Exercice terminé le 31 mars 2006, avec chiffres correspondants de 2005)

	2006	2005
<b>PRODUITS</b>		
Subventions gouvernementales et autres	52 197 083 \$	42 771 583 \$
Frais, droits et ventes	11 189 345	11 969 934
Campagnes de financement (y compris Centraide)	7 081 171	6 165 597
Recouvrement de sommes réservées aux programmes	7 837 596	7 594 561
Placements et autres produits	923 780	824 951
Recouvrement de l'impôt-santé des employeurs	112 998	700 000
	<b>79 341 973 \$</b>	<b>70 026 626 \$</b>
<b>CHARGES</b>		
Programmes :		
Services de vie autonome	35 983 385	33 765 702
Services d'emploi	21 030 777	20 448 621
Services AccessAbility®	14 682 600	7 832 236
Entreprises positives	1 010 555	992 661
Services de loisirs et d'intégration sociale	443 472	412 082
Services d'entraide et Éducation conductive®	1 292 634	715 654
Intervention	214 573	216 437
Subventions et prix	10 000	11 910
	<b>74 667 996 \$</b>	<b>64 395 303 \$</b>
Collecte de fonds	3 090 810	3 194 550
Recherche de donateurs	600 195	606 771
Soutien des programmes et soutien administratif	762 515	982 675
Amortissement financé par les dons	307 312	330 696
Remboursement des prestations de santé	(367 604)	—
Autre	(450 000)	—
	<b>78 611 224 \$</b>	<b>69 509 995 \$</b>
<b>Excédent des produits sur les charges</b>	<b>730 749</b>	<b>516 631</b>

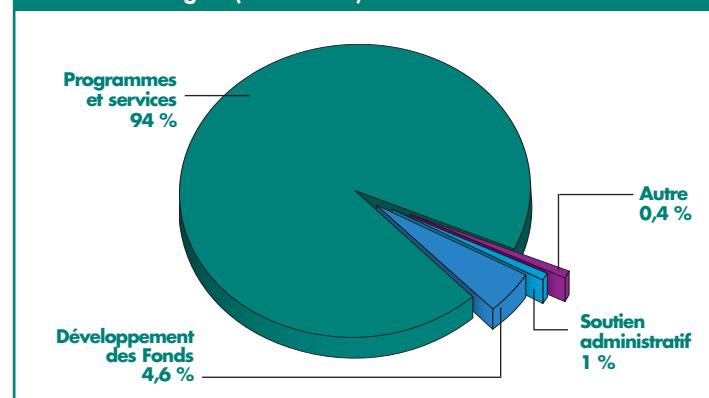
Se reporter aux notes afférentes à l'État des résultats.

## NOTES AFFÉRENTES À L'ÉTAT DES RÉSULTATS

Exercice terminé le 31 mars 2006

- Des exemplaires des états financiers complets vérifiés sont disponibles sur demande.
- Les fonds recueillis dans le cadre des jeux de hasard organisés à des fins de bienfaisance et des événements spéciaux sont inscrits sous le poste Campagne de financement.
- Les Services de vie autonome comprennent les Services auxiliaires, les logements supervisés, les habitations collectives, les Services d'aide aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien et les Cliniques médicales du Nord.
- Les Services AccessAbility® comprennent le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels, les Services de consultation en aménagement pour accès facile, le Programme DesignAbility®, le Programme d'adaptation des habitations et des véhicules, le Programme de location d'équipement recyclé et le Programme de formation sur la sensibilité.
- L'excédent des produits sur les charges de 730 749 \$ (516 631 \$ en 2005) comprend les montants affectés à titre de dotations.
- Les états financiers condensés ne comprennent pas les chiffres des organismes associés à l'entité. Des états vérifiés séparés pour les compagnies associées sont disponibles sur demande.

### Où va votre argent (2005-2006)



Les états financiers complets, y compris le rapport des vérificateurs, sont disponibles sur demande ou sur notre site Web à [www.dimes.on.ca](http://www.dimes.on.ca).

La Fondation a déposé le rapport exigé en vertu de la Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public pour l'exercice terminé le 31 décembre 2005.

## Merci à nos donateurs

*La Marche des dix sous de l'Ontario se fie à la générosité de ses donateurs pour l'aider à financer ses programmes. En raison de l'espace limité, nous ne pouvons pas nommer tous les donateurs.*

### **LA SOCIÉTÉ ELLEN FAIRCLOUGH®**

honore la première femme à être élue députée fédérale du Canada et la dirigeante honoraire des Mères marchantes® de la Marche des dix sous de l'Ontario qui, dans les années cinquante, ont fait du porte à porte pour recueillir des fonds pour la recherche sur la polio.

**1 000 \$ - 4 999,99 \$**

*(Contributions faites en 2005-2006)*

M. G. Douglas Ackhurst  
D<sup>r</sup> Henry Ahn  
Mme Laurene Albrecht  
Mme Colleen Bradley  
M. Roel Bramer  
M<sup>me</sup> Penelope Brogan  
M<sup>me</sup> Linda Burman  
M. Bob Cronin  
M. N. Murray Edwards  
M. et Mme Lawrence Foster  
M. Neil Galliaford  
M<sup>me</sup> Carol Graham  
M. William Grey  
M. Stanton Guy  
Mme Irene Harper  
D<sup>r</sup> Andrew Howard  
M. Matthew Johnson  
M. Ronald Kelusky  
M<sup>me</sup> Dayle Levine  
M. et Mme Jerry Lozinski  
M<sup>me</sup> Kerry McDonald  
M. Craig Mellish  
M<sup>me</sup> Gail Mores  
M. Doug Pelkola  
M. David Self  
M. Robert Steane  
M<sup>me</sup> Mary Stewart  
M<sup>me</sup> Anna Tait  
M. E. Grant Thompson



M. John Troili  
M<sup>me</sup> Diane Viau  
M. et Mme Herbert Winnett  
M<sup>me</sup> Feanny Xu  
M. Chung Yue

Altus Canada  
Altus Group Ltd.  
Bombardier Produits Recreatifs Inc.  
Bowater Canadian Forest Product Inc.  
Caldwell Securities Ltd.  
Canada Post Corporation  
Canada Steamship Lines Inc.  
Cap Reit  
CIJA  
Don Valley Health & Wellness Centre Inc.  
Genisys  
Good Humor Breyers Ice Cream  
Groundlayer Capital Inc.  
Hewlett-Packard Co.  
HOCO Limited  
KPMG  
Kraft Canada Inc.  
La Limonada Limited  
Life Church International  
Mackenzie Financial Corporation  
Medichair Ltd.  
Ridout & Maybee LLP  
Robert C. Nearing Holdings Inc.  
Skylink  
Sudler & Hennessy  
Sun Life Financial  
The Financial Planning Group  
WCG International

### **LA SOCIÉTÉ PAUL MARTIN SR.®**

honore le patrimoine exceptionnel d'un grand Canadien, l'honorable Paul Martin Sr., qui, pendant qu'il était ministre de la Santé et du Bien-être, a introduit la vaccination universelle contre la polio au Canada.

**NIVEAU « MEMBRES »**

**5 000 \$ - 9 999,99 \$**

*(Montant cumulatif au 31 mars 2006)*

M. Douglas Wayne Barefoot  
M. Alan Barkin  
Mlle Margaret E. Bates  
M. Alexander Beaton  
Mme Robin Bradley  
M. et Mme Brian Colburn  
Mme Dorothy L. Davidson  
M. Thomas O. Duyck  
M. Henry Ens  
M. Paul Fink  
M. et Mme Charles Gallant  
Mme C. Warren Goldring  
Mme Riva Grinshpan  
M. Stephen Gurman  
M. Ross Hamlin  
L'honorable Paul Hellyer  
M. Robert Howard  
M. et Mme Ronald MacFeeters  
Mme Janice Matchett  
M. Sydney McMorrان  
M. et Mme Gary McMurray  
Helen et Stewart Moore  
M. Robert C. Morris  
Mme Sandra Nymark  
Mlle Ella Margaret Mae Potton  
Mme Patti Richards  
M. et Mme Lloyd Robertson  
M. et Mme Lance Speck  
M. A. Summerville  
M. et Mme Jack Warriner  
M. et Mme John Watson

## Merci à nos donateurs

Mme Elizabeth Yan  
Dr Albert Yee

Dominion Bond Rating Service Ltd.  
Duca Financial Services Credit Union Ltd.  
G & G Operations Inc.  
Gowling Lafleur Henderson LLP  
Fiducie caritative des employés de Hydro One  
IBM Canada Ltd.  
Imaginus Canada Ltd.  
Minto Development Inc.  
Niagara Prosthetics & Orthotics Corporation  
Pfizer Canada  
Sionna Investment Managers  
Suncor Energy  
The Energy Savings Group  
Fonds de bienfaisance Molson  
Tregaskiss Ltd.  
Tyco Electronics Canada Ltd.  
United Parcel Service  
Wal-Mart Canada Corp.  
Wyeth Consumer Healthcare Inc.

### **NIVEAU « PATRONS »**

**10 000 \$ - 24 999,99 \$**

*(Montant cumulé au 31 mars 2006)*

M. Neil Anthes  
D<sup>r</sup> David Collins  
Miss Dorothy Curtis  
D<sup>r</sup> Philip DeBosset  
Miss Agnes Faraci  
D<sup>r</sup> Michael Ford  
M. et Mme Edward & Joyce Gittings  
M. Mark Golding  
M. John Greey  
D<sup>r</sup> William Kraemer  
M. Jerry Lucas  
M. David Meynell  
D<sup>r</sup> & M<sup>me</sup> Nicholas & Colleen Pohran  
Mme Andria Spindel  
D<sup>r</sup> John Thompson

Banque de Montréal  
Barrick Gold Corporation  
Bell Canada – Programme de bénévolat des employés  
Bell Globemedia Inc.  
Canaccord Capital Corporation  
Canadian Tire Acceptance Limited  
CIBC  
GlaxoSmithKline Inc.  
Maid of the Mist Steamboat Co. Ltd.  
Merrill Lynch Canada Inc.  
Morguard Corporation  
Dominion of Canada  
— Compagnie d'Assurance-Générale

### **NIVEAU « BIENFAITEURS »**

**25 000 \$ - 49 999,99 \$**

*(Montant cumulé au 31 mars 2006)*

D<sup>r</sup> Joel Finkelstein  
D<sup>r</sup> Dale McCarthy  
M. et Mme William et Janet Robinson

Dofasco Inc.  
Fasken Martineau DuMoulin LLP  
Fonds des employés de Dofasco  
Triathlon féminin de Kincardine

### **NIVEAU « INVESTISSEURS »**

**50 000 \$ - 99 999,99 \$**

*(Montant cumulé au 31 mars 2006)*

M. Alexander Christ  
D<sup>r</sup> Sydney Gershon

Groupe financier RBC

## **REMERCIEMENTS SPÉCIAUX :**

### **LE CERCLE D'AMIS DU DR JONAS SALK®**

reconnait les travaux salutaires et humanitaires du Dr Jonas Salk - en particulier la création du premier vaccin contre la polio - et souligne la contribution de nos donateurs exceptionnels.

### **NIVEAU « PIONNIERS »**

**100 000 \$ - 499 999,99 \$**

*(Montant cumulé au 31 mars 2006)*

M. et M<sup>me</sup> Robert H. Canning

Banque de la Nouvelle-Écosse  
CitiFinancial  
Fraser Milner Casgrain LLP  
Green Shield Canada Foundation  
Sanofi Pasteur Ltd.  
Groupe financier Banque TD



## Merci à nos donateurs

### DONS SPÉCIAUX :

#### CLUBS PHILANTHROPIQUES

*(Dons de 1 000 \$ et plus, faits en 2005-2006)*

Burlington Civitan Club Inc.  
Guelph Wellington Mens Club Inc.  
I.O.O.B. Section 4296  
The Civitan Club of Oakville Inc.

#### FONDATIONS

*(Dons de 1 000 \$ et plus, faits en 2005-2006)*

F.K. Morrow Foundation  
Fondation Trillium de l'Ontario  
Friendship, Love & Truth (FLT)  
Charitable Foundation (Barrie)  
Green Shield Canada Foundation  
Max Bell Foundation  
RBC Foundation  
Ronald McDonald House Charities  
Rotman Family Foundation  
The Greey Lennox Charitable Foundation  
The Hope Charitable Foundation  
The J.P. Bickell Foundation  
The Rotary Club of Hamilton Sunshine Fund  
The Sprott Foundation  
Toronto Community Foundation

#### LEGS TESTAMENTAIRES :

Les successions de :  
Isobel Baron  
Donald A. Bremner  
Inez Emma Agens Brouwers  
Donald Alexander Cromar  
Allan Martin Gouldburn  
Isabel Margaret McDowell  
Dorothy Mary Parsons  
Stanley Rae Robins  
John A. Sanderson  
Marten Steenstra  
Edmund Tweedale  
Ruth Margaret Waugh

Joseph Youdell  
Ruby Youdell  
Janet Youdell

#### DONS D'ASSURANCE-VIE

La succession de Mary Lennox

#### PROMESSES DE DON DE POLICE D'ASSURANCE-VIE

Fraser Deacon  
Michael Goodman  
Ronald & Linda Knowles  
Jerry Lucas  
Patricia Maguire  
John Near  
Andria Spindel

#### FIDUCIES AVEC DROIT RÉVERSIBLE À UNE ŒUVRE DE BIENFAISANCE

Bernie Mandel  
Thomas D. Upton

#### ENTRAIDE CAMPEURS

*(Dons de 1 000 \$ et plus, faits en 2005-2006)*

Bensfort Bridge Resort  
Conestoga Family Camp Grounds Inc.  
Country Gardens RV Park  
Desert Lake Family Resort  
Family Paradise Campground  
Fisherman's Cove Tent & Trailer Park Ltd.  
Green Acre Park  
Hammock Harbour RV Park  
Leisure Lake Campground  
Lucky Loon Campground  
Red Eagle Trailer Park Inc.  
Sandy Beach Resort & Trailer Court Ltd.  
Sauble River Family Camp  
Shelter Valley Campground, 717756 Ontario  
Sherkston Shores  
Woodland Park (Sauble Beach)

#### COMMANDITAIRES DE LA CLASSIQUE DE GOLF 2004

*(Commandites de 1 000 \$ et plus, faites en 2005-2006)*

Brisson & Massie  
Concentric  
Electronic Supermarket  
Floorsource  
Grand and Toy  
ICORR Properties  
Imperial Parking  
John Chute & Associates  
Lewis & Krall Home Health Care  
Manulife Financial  
Mountainview Homes  
Provincial Glass & Mirror Ltd.  
Stevenson & Hunt Ltd.  
Therapy Supplies  
Warren Shepell

#### PARTENAIRES CENTRAIDE

Centraide de Porcupine  
Services communautaires de Centraide  
– Guelph et Wellington  
Centraide de Cambridge et North Dumfries  
Centraide de la région métropolitaine de Toronto  
Centraide International  
Centraide de Kingston, Frontenac,  
Lennox et Addington  
Centraide de Kitchener-Waterloo et des environs  
Centraide de London et Middlesex  
Centraide de la région de Peel  
Centraide de Sarnia – Lambton  
Centraide de Sault Ste. Marie  
Centraide de Stormont, Dundas et Glengarry  
Centraide de Thunder Bay

## Merci à nos donateurs

### DONS EN NATURE

*(Dons de 1 000 \$ et plus, faits en 2005-2006)*

M. Gerald Allen	M. Steven Gojsic
M. Gilbert Baker	M. Gary Hanuszak
M. Walter Baker	M <sup>me</sup> Jessica Heikoop
M. Wayne Bennett	M. Ed Hoekstra
M. et Mme Len Bonnay	M. Robert House
Mme Sheila Bordignon	M. Wayne Huard
M. William Brendzy	M <sup>me</sup> Emily Keary
Mme Lori Brown	M <sup>me</sup> J. Kemp
M. Peter Buck	M <sup>me</sup> Julie Lavery
Mme Bruna Buonocore	M. Denis Lemelin
M. Joseph Ceci	M. J. Loney
M. Alan Cimprich	M <sup>me</sup> Lorraine Luciani
M. Harvey Clarke	M. John Lupson
M. Evhen Cybulak	Mme Eileen MacDonald
M. George Dewar	M. Dan MacPherson
M. Dan Donahoe	M <sup>me</sup> Holly McPherson
M. Leon Doucet	M. Cameron Maddox
M <sup>me</sup> Jill English	M. Clarence Martin
M <sup>me</sup> Nancy Erling	M <sup>me</sup> Penny McCollum
M. Ron Filsinger	M. Tom McKenna
M. et Mme Todd Flus	M. Kenneth Mellen
M <sup>me</sup> Judy Fraser	M <sup>me</sup> Karon Morehead
M <sup>me</sup> Noreen Frattini	M <sup>me</sup> Fern Newell
M <sup>me</sup> Eleanor Garrett	M <sup>me</sup> Kristel Patterson
M <sup>me</sup> Jennifer Gecan	M <sup>me</sup> Betty Pierre

M. Rick Pinard	M <sup>me</sup> Rita Vanscheluen
M <sup>me</sup> Marjorie Piovesana	M. Raymond Wagner
M <sup>me</sup> Colleen Pohran	M. John Watson
M <sup>me</sup> Maria Price	M <sup>me</sup> Kathleen Wilson
M. Real Quirion	M. Norman Wilson
M. D. Rayton	M. Sylvesta Woehl
M <sup>me</sup> Krystyna Reed	
M. Robert Reinhart	
M. David Renshaw	
M <sup>me</sup> Tammy Robinson	
M <sup>me</sup> Kathy Sabados	
M <sup>me</sup> Margaret Salomons	
M. Ian Samuel	
M <sup>me</sup> Erna Sawatzky	
M. William Schooley	
M <sup>me</sup> Ingrid Schreber	
M <sup>me</sup> Theresa Sevigny	
M <sup>me</sup> Ella Shepper	
M <sup>me</sup> Sheila Shone	
M <sup>me</sup> Barb Smeiser	
M <sup>me</sup> Linda Smith	
M <sup>me</sup> Gladys Tapp	
M. Barry Thomson	
M <sup>me</sup> Robin Topolinsky	
M. Gerald Trottier	
M <sup>me</sup> Jenny Van Dekamer	
M <sup>me</sup> Sytje Vandermaas	

Club Roma  
Dulor Enterprises Ltd.  
La succession de Barbara Stevenson  
La succession de Catherine Ruane  
La succession de Jean Guillemette  
La succession de Johanna Kaars Sypestyn-de Haan  
La succession de Marjorie G. Olsen  
La succession de Mary Urbanik  
La succession de Pearl Gibson  
La succession de John Langton  
Greg Deacon Beverly Hills Jewellers  
Homestead Land Holdings Limited  
Marc Kriluck  
Nikon Canada  
Quick Contractors.com Inc.

### SUBVENTIONS GOUVERNEMENTALES

Sans le soutien du gouvernement et la reconnaissance des besoins des personnes ayant un handicap physique, beaucoup de nos programmes et services ne pourraient être réalisés. Nous remercions les gouvernements fédéral et provincial pour leurs contributions.



### Merci à tous les donateurs qui préfèrent demeurer anonymes.

*Nous avons pris toutes les précautions possibles pour assurer l'exactitude et l'intégrité de ces importantes listes. Nous nous excusons pour toute erreur ou omission.*

## Qui nous desservons

Ce tableau montre le profil d'invalidité des usagers desservis par la MDSO en 2005-2006. La colonne de gauche montre le pourcentage d'usagers desservis, par invalidité. La colonne de droite montre les dépenses effectuées par invalidité, sous forme de pourcentage des dépenses totales consacrées aux services.

- 78 % des usagers de la MDSO ont un revenu personnel de moins de 20 000 \$ et 91 % ont un revenu de moins de 30 000 \$. Près de 35 % gagnent moins de 10 000 \$ par an.
- Près de 57 % des usagers de la MDSO sont âgés entre 45 et 74 ans, ce qui correspond au pourcentage de la population canadienne ayant un handicap. Le pourcentage d'enfants desservis continuera d'augmenter à mesure que nous élargirons les services offerts aux enfants.

### SERVICES DE LA MDSO – PROFIL PAR INVALIDITÉ : 2005-2006

NOMBRE D'USAGERS		RÉPARTITION DES DÉPENSES	
INVALIDITÉ	%	INVALIDITÉ	%
ACV	39,9	Traumatisme crânien	12,0
Post-polio	29,5	Arthrite/articulations	11,0
Arthrite/Articulations	5,9	Sclérose en plaques	10,8
Lésion de la moelle épinière/du dos	3,6	Paralysie cérébrale	9,6
Traumatisme crânien	1,8	ACV	8,0
Paralysie cérébrale	1,6	Paraplégie/quadruplégie/hémiplégie	6,8
Sclérose en plaques	1,6	Lésion de la moelle épinière/du dos	6,4
Problèmes musculaires	1,5	Problèmes d'ordre neurologique	4,9
Problèmes d'ordre neurologique	1,3	Problèmes musculaires	3,8
Paraplégie/quadruplégie/hémiplégie	1,0	Spina-bifida	2,1
Maladies cardiovasculaires	0,5	Diabète	1,6
Diabète	0,5	Post-polio	1,5
Spina-bifida	0,4	Amputation	1,5
Problèmes de nature cognitive	0,4	Maladies cardiovasculaires	1,3
Amputation	0,4	Problèmes de nature cognitive	0,9
Autres handicaps physiques	2,2	Autres handicaps physiques	5,0
Handicaps physiques – TOTAL	92,1	Handicaps physiques – TOTAL	87,2
Handicaps non physiques	4,2	Handicaps non physiques	6,9
Aucun handicap	3,7	Aucun handicap	5,9
<b>TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>	<b>100,0</b>

## NOS PROGRAMMES ET SERVICES

La Marche des dix sous est le plus grand organisme caritatif oeuvrant dans le domaine de la réadaptation en Ontario. Elle offre un large éventail de programmes et de services à près de 37 000 usagers chaque année dans 70 communautés à travers la province.

**Les Services Accessibility®** offrent un vaste choix de programmes visant à éliminer les obstacles quotidiens auxquels se heurtent les personnes atteintes d'un handicap physique. Ces services comprennent, entre autres, le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels, le Programme d'adaptation des habitations et des véhicules (PAHV) et les Services de consultation en aménagement pour accès facile.

**L'Éducation conductive®** combine l'instruction et la réadaptation pour aider les personnes ayant des difficultés de mouvement d'origine neurologique à améliorer leur autonomie et leur mobilité.

Les **Services d'emploi** aident les personnes handicapées à établir des objectifs d'emploi, à surmonter les obstacles à l'emploi et à réintégrer le marché du travail après une maladie ou une lésion.

Les **Services de vie autonome** fournissent aux personnes ayant un handicap physique ou qui ont subi un traumatisme crânien une aide non médicale à domicile.

Les **Services d'information et d'intervention** se servent d'Internet pour renseigner les gens sur les handicaps, communiquer des nouvelles, annoncer des événements et promouvoir des initiatives gouvernementales qui touchent les personnes handicapées, et ce, grâce à l'éducation et à l'intervention.

Les **Services d'entraide** fournissent de l'information, des ressources et du soutien aux survivants de la polio et d'un AVC, à leurs familles, à leurs aidants naturels et aux professionnels des soins de santé. Ces services comprennent, entre autres, le Programme post-polio et le Réseau de rétablissement des ACV.

Les **Services de loisirs et d'intégration sociale** rehaussent la qualité de vie des personnes ayant un handicap physique par des activités récréatives, des occasions de forger des amitiés et l'intégration sociale. Ces services comprennent, entre autres, le Programme Befriending® (Réseau d'amis), le Programme de vacances estivales et hivernales, le programme « Out Trips » (excursions) et les amicales.

Pour obtenir plus de renseignements et les coordonnées des personnes-ressources pour les programmes, visitez notre site Web à [www.dimes.on.ca](http://www.dimes.on.ca).

# La Marche des dix sous de l'Ontario

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE 2005-2006 ADMINISTRATEURS

David A. Boyle, président  
Catherine Sherrard, 1<sup>ière</sup> vice-présidente  
Ann Langereis-Duke, 2<sup>e</sup> vice-présidente  
Allister Byrne, trésorier  
Cameron Whale, secrétaire  
David Meynell, président sortant

## MEMBRES

Alan Barkin  
Stuart Barr  
Catherine Bell  
Suzanne Clancy  
D<sup>r</sup> Geoff Fernie  
David Fisher  
Ron Goldenberg  
Mike Goodman  
Dinesh Gothi  
Elizabeth Greville  
Lisa Havens  
Zora Jackson  
Elizabeth Lounsbury  
Ralf Riekers  
Blair Roblin  
David Self  
Kim Shannon  
David Urquhart  
Robin Woolford  
D<sup>r</sup> David Logan, *membre honoraire à vie*  
Andria Spindel, *membre d'office*

## COMITÉ CONSULTATIF DU PRÉSIDENT

Mark Golding, président  
Andria Spindel, *médiataire auprès du personnel*  
Alfred W. Apps  
Ron Bremmer  
Roel Bramer, C.J.P.  
Anne Marie Canning  
Terry Cooke  
David M. Fisher  
Ralph E. Lean, C.R.  
Mark Lievonen  
Rebecca MacDonald  
David Meynell  
David Peterson, C.P., C.R.

## PATRON HONORAIRE

L'honorable James K. Bartleman,  
*Lieutenant-gouverneur de l'Ontario*

## PATRONS

L'honorable Lincoln M. Alexander,  
C.P., C.C., O.Ont., C.R.

June Callwood, C.C., O.Ont.

L'honorable Henry N.R. Jackman,  
O.C., O.Ont.

Veronica Tennant, O.C.

L'honorable Hilary M. Weston, O.Ont.

## PRÉSIDENT HONORAIRE

L'honorable David Peterson, C.P., C.R.

## PRÉSIDENT HONORAIRE DE LA CAMPAGNE

Leslie Nielsen, O.C.

## HAUTE DIRECTION

Andria Spindel  
*Présidente et PDG*

Ron Kelusky\*  
*Vice-président et directeur des opérations*

Jerry Lucas  
*Vice-président,  
Développement des programmes*

Mary Lynne Stewart  
*Directrice du Développement des Fonds  
et des communications*

Alain Mootoo\*  
*Directeur des Finances*

Neil Gallaford\*  
*Directeur intérimaire  
du Développement des Fonds*

Jim Bird  
*Directeur des Ressources humaines*

Lee Harding  
*Directeur des Services de vie autonome*

Judy Quillin  
*Directrice des Services d'emploi*

Gail Mores  
*Directrice des programmes*

*\*Ne travaille plus à la Marche des dix sous de l'Ontario*

## Dons

Service du Développement des fonds, poste 7338

## Assurance-donation et dons majeurs

Service du Développement des fonds, poste 7342

## Questions des médias

Service des communications, poste 7312

## Occasions de commandite

Service du Développement des fonds, poste 7312

## Occasions de bénévolat

Service des Ressources humaines, poste 7385

## CONTACTEZ-NOUS

### Bureau provincial :

10, boul. Overlea,  
Toronto (Ontario) M4H 1A4

416-425-DIME (3463)  
1-800-263-DIME (3463)  
Télec. : 416-425-1920

info@dimes.on.ca

Pour trouver un bureau près de chez vous, visitez notre site  
Web à **www.dimes.on.ca**.

# MARCHÉ DES DIX SOUS



10, boul. Overlea, Toronto (Ontario) M4H 1A4  
416-425-DIME (3463) • 1-800-263-DIME (3463) • Téléc. : 416-425-1920  
[www.dimes.on.ca](http://www.dimes.on.ca)